

Stern, Samuel Myklos, "A twelfth century circle of Hebrew poets in Sicily",
Journal of Jewish Studies 5 (1954), pp. 60-79, pp. 110-113.

—, *Hispano-Arabic Strophic Poetry*, Oxford 1974.

Zwartjes, Otto J., *Love songs from al-Andalus: history, structure and meaning of the kharjah*, Leiden: Brill, 1997.

ANIMAL FABLES IN THE *SULWĀN AL-MUTĀ'* BY IBN ZAFAR
AL-ŞIQILLĪ

030720

FRANCESCA BELLINO
(UNIVERSITY OF TURIN)

03 Ağustos 2017

~*~*~*~

Ibn Zafar al-Şiqillī (1104-1170 or 1172)¹ was one of the leading *adab* literati of the twelfth century. He crossed the history of Norman Sicily (1091-1282), living in a particularly challenging period in which, "as the epicenter of flourishing culture, Sicily became a bridge of cultural transmission between the Muslim world and Christian Europe".² In this intellectual milieu, Ibn Zafar wrote the *Sulwān al-muṭā' fi 'udwān al-atbā'* (Waters of Comfort or Consolation for the Ruler during the Hostility of Subjects³), the second redaction of which was prepared in Sicily. This work is usually considered particularly representative in relation to the Arabic literature of Sicily, since Ibn Zafar was allegedly born there and spent some considerable time there.⁴

In this article, I will examine a relatively little explored topic that concerns the model of fictionality outlined in the *Sulwān al-muṭā'*. I will provide an analysis of its contents, focusing on the significance that Ibn Zafar conferred on the animal

- 1 An outline of Ibn Zafar's biography is given by Umberto Rizzitano, s.v. "Ibn Zafar, Abū 'Abd Allāh Muḥammad," in *EIZ*, New Edition; C. Edmund Bosworth, "Ibn Zafar al-Şiqillī", in *Encyclopedia of Arabic Literature*, London: Routledge, 1988, vol. 1, p. 383; al-Ziriklī, *al-A'lām*, Bayrūt: Dār al-'Ilm li-l-Malāyīn, 2002, vol. 6, pp. 230-231.
- 2 R. Hrair Dekmejian, Adel Fathy Thabit, "Machiavelli's Arab Precursor: Ibn Zafar al-Şiqillī", *British Journal of Middle Eastern Studies*, 27 (2000), pp. 125-137, cit. p. 126.
- 3 The title has been translated in different ways. I refer to the two translations as given in *Solwan or, Waters of Comfort by Ibn Zafar a Sicilian Arab of the Twelfth Century*. From the original manuscript by Michele Amari, London: Bentley, 1852, and R. Hrair Dekmejian, Joseph A. Kechichian, *The Just Prince. A Manual of Leadership Including an Authoritative English Translation of the Sulwan al-Muta' fi 'Udwan al-Atba' (Consolation for the Ruler during the Hostility of Subjects)*, London: Saqi, 2003.
- 4 Ibn Zafar has been studied as a representative author of the Arab-Sicilian literature by Michele Amari, *Storia dei Musulmani di Sicilia*, vol. 3, Firenze: Le Monnier, 1872, pp. 714-735; Francesco Gabrieli, "Un secolo di studi arabo-siculi", *Studia islamica*, 2 (1954), pp. 89-102; Umberto Rizzitano, *Storia e cultura nella Sicilia saracena*, Palermo: Flaccovio, 1975, pp. 160, 284, 366, 434-435, 450; Iḥsān 'Abbās, *al-'Arab fi Şiqilliyya: Dirāsa fi l-ta'riḥ wa-l-adab*, Bayrūt: Dār al-Ṭaqāfa, 1975, p. 161.

QSA n.s. 10 (2015), pp. 103-122

© Istituto per l'Oriente C.A. Nallino, Roma

(Quaderni di Studi Arabi)

MADDE YAYINLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN



D179

- 2870 GILADI, Avner. Les enfants qu'ils étaient: récits d'enfance merveilleuse dans *Anbā' mujabā' al-abnā'* d'Ibn Zafar al-Siqilli et leur valeur comme source historique. *Family portraits with saints: Ibn Zafar: hagiography, sanctity, and family in the Muslim world* / Catherine Mayeur-Jaouen & Alexandre Papas (eds.). Berlin: Schwarz, 2014, (Islamkundliche Untersuchungen, 317), pp. 73-105. Examines what the 12th-century text has to say about the relationship between parents and children and the upbringing and education of children. 090120

21 Kasım 2017

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

01 Ocak 2019

ibn Zafar
030720

5681 GILADI, Avner. Les enfants qu'ils étaient: récits d'enfance merveilleuse dans *Anbā' mujabā' al-abnā'* d'Ibn Zafar al-Siqilli et leur valeur comme source historique. *Family portraits with saints: hagiography, sanctity, and family in the Muslim world* / Catherine Mayeur-Jaouen & Alexandre Papas (eds.). Berlin: Schwarz, 2014, (Islamkundliche Untersuchungen, 317), pp. 73-105. Examines what the 12th-century text has to say about the relationship between parents and children and the upbringing and education of children.

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

Christian-Muslim Relations A Bibliographical History

Volume 3 (1050-1200)

Edited by
David Thomas and Alex Mallett
with Juan Pedro Monferrer Sala,
Johannes Pahlitzsch, Mark Swanson,
Herman Teule, John Tolan

| | |
|---|------------------|
| Türkiye Diyanet Vakfı İslam Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi | |
| Dem. No: | 208569 |
| Tas. No: | 016.291 CHR-M |



BRILL

LEIDEN • BOSTON

2011

ibn Zafar (090720)

Ibn Zafar

by Lejla Demirci

Abū 'Abdallāh Muḥammad ibn Abī Muḥammad ibn
Muḥammad ibn Zafar Ḥujjat al-Dīn al-Ṣiqillī al-Makki

DATE OF BIRTH May 1104
PLACE OF BIRTH Sicily
DATE OF DEATH 1172 or soon after, but not later than 1202
PLACE OF DEATH Hama

BIOGRAPHY

According to the majority of biographers, Ibn Zafar was born in Sicily under Norman rule but grew up in Mecca, though some authors identify Mecca as his birthplace (al-Fāsī, *Al-'iqd*, p. 345; Ibn Ḥajar, *Lisān al-mizān*, p. 372; al-Suyūṭī, *Bughyat*, p. 142; al-Dāwūdī, *Ṭabaqāt*, p. 167). He travelled to Egypt, Mahdiyya (present day Tunisia), Sicily, back to Egypt and then Aleppo, before finally settling down in Hama, where he died. This is an approximate account of his life journey, as it is difficult to determine the exact chronological order and the precise time he spent in each of his destinations.

The great majority of biographical sources propose 1170 as the year of Ibn Zafar's death, though according to some others he died in 1172 (al-Isfahānī, *Kharīdat al-qasr*, p. 49; Ibn al-Qiftī, *Inbāh*, p. 74; al-Fāsī, *Al-'iqd*, p. 344; Ibn Ḥajar, *Lisān al-mizān*, p. 372), 1173 (al-Isfahānī, *Kharīdat al-qasr*, p. 49; Ibn al-Qiftī, *Inbāh*, p. 74; Ḥajjī Khalīfa, *Kashf al-zunūn*, ii, pp. 998, 2052), 1180 (al-Daljī, *Al-falāka*, p. 136), in the decade of 1175 (al-Fāsī, *Al-'iqd*, p. 346), or in 1202 (Ibn Ḥajar, *Lisān al-mizān*, p. 372). The opening page of the Escorial MS (f. 1v) includes a *samā'* note, which suggests that he was still alive in Rajab 566 (March 1171), so one is inclined to conclude that he may have died sometime in 1172 or soon after, but not later than 1202 (see Ibn Zafar, *Khayr al-bishar*, pp. 36, 57, 69-70).

Ibn Zafar was a man of letters, a poet, grammarian and philologist. He was a prolific author who composed works in various disciplines including law, theology, history, political philosophy and qur'anic and biblical exegesis. More than 30 books are attributed to him, among which 23 are listed in a catalogue written by Ibn Zafar himself

625-631

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKUMAN

03 Ekim 2014

IBN ZAFER, EBŪ ABDILLĀH 4 AEO.(TFS)

A. Ahmad, "A History..." 5. 76-77

Ibn Zafar,

Nebhani, Huccetullah, 107

297-44
NER.H

Ibn Zafar,

Nebhani, Huccetullah, 114

297-44
NER.H

05 MAYIS 1995

MADDE YATIRILAN
SÖZ

1101 DEKMEJIAN, R.H. & THABIT, Adel Fathy.
Machiavelli's Arab precursor: Ibn Zafar al-Siqilli.
British Journal of Middle Eastern Studies, 27 ii (2000)
pp.125-137 Also online at www.catchword.com/
journals

Ibn Zafar

71 - ابن ظفر الصقلّي، محمد بن عبدالله (560/1170م)

(معجم المؤلفين 10/241)

ZAFER AEO

سلوان المطاع في عدوان الاتباع

نشره: أبو نهلة أحمد بن عبد المجيد

ط 1، 10 ص

(مط. دار نشر الثقافة، القاهرة، 1979)

A813
IB.T

IRUCA
Ibn Zafar al-Saqli, Shams al-Din Abu 'Abd Allah
Muhammad b. 'Abd Allah Abi Muhammad

(Terceme-i Sulwan al-Muta')
ترجمة سلوان مطاع / تأليف شمس الدين ابو
عبدالله محمد بن ابي محمد حجة الدين ابن ظفر
الصقلّي / ترجمة محمد سعيد (قره خليل زاده) -
(استانبول: محمد صالح البخاري مطبعسى،
1280

3, 276 p.; 24 cm.
Text in Ottoman Turkish

1. Literature, Arabic - Fiction I. Karaha-
lilzade, Mehmed Said (tr.) II. Author (Arabic)
III. Title IV. Title (Arabic)

1225

10 EYLUL 2004

705. b. Zafar, a. 'Abdallah Muhammad b. a. Muhammad aş-Şiqillī (497-565) **IBN ZAFER**
1. *Anbā' nuḡabā' al-abnā'*
a) B. 1400/1980
b) I. Yūnus/K. 1991
 2. *Hawāšī b. Barrī wa-b. Zafar 'alā Durrat al-ḡawwāş fi auhām al-ḡawwāş li-l-Harīrī*/A. Ṭahā Ḥasanain Sulṭān/K. 1411/1990
 3. *Sulwān al-muṭā' fi 'udwān al-atbā'*/T. 1279

MADDE YATIRILAN
SÖZ

- 965 CASSARINO, Mirella. Come rivolgersi all'autorità. I Conforti politici di Ibn Zafar il Siciliano. Il potere della parola - la parola del potere. Tra Europa e mondo arabo-ottomano tra medioevo ed età moderna. Atti della giornata di studio - Venezia ... 2008. A cura di Antonella Gherseiti. Venice: Filippi Ed., 2010, pp.26-45. [Observations on the relation between word and power in *Sulwān al-muṭā'*. With summary in English.]

Ibn Zafar

25 TEM 2011

MADDE YATIRILAN
SÖZ

2

28227

5151. *Hawāšī Ibn-Barrī wa-'bn-Zafar 'alā Durrat al-ḡawwāş fi auhām al-ḡawwāş, li-l-Harīrī* / Ibn-Barrī; Ibn-Zafar. Dirāsa wa-tahqīq Aḥmad Ṭahā Ḥasanain Sulṭān. - Ṭab'a 1. - Al-Qāhira: Maṭba'at al-Amāna, 1990 = 1411 h. - 309 S.
Titel des Werkes auch: *Ḥām al-ḡawwāş fi ḥām al-ḡawwāş, fi bayān ḡalaṭ al-Harīrī*, oder: *Al-Ḥāšiya 'alā Durrat al-ḡawwāş*, oder: *Ar-Radd 'alā 'l-Harīrī fi Durrat al-ḡawwāş* oder: *Šarḥ Durrat al-ḡawwāş*. - In arab. Schrift, arab. 31 A 14919

10 SUBAT

15 ŞUBAT 1994

92-960924

Ibn Zafar
Ibn Zafar, Muhammad ibn Muhammad, d.
1169 or 70.

(*Anbā' nuḡabā' al-abnā'*)
انباء نجباء الانباء / لمحمد بن
ظفر: تحقيق وتقديم ابراهيم يونس.
القاهرة: دار المحوة للنشر والتوزيع،
[1991]

263 p.; 25 cm.
Includes bibliographical
references.

ISBN 977-255-039-3 : ££9.00
Egy-Islamic Hist.

08 OCAK 1995

05 MAYIS 1995

4456. Ibn-Zafar aş-Şiqillī, Muḥammad Ibn-'Abdallāh: *Anbā' nuḡabā' al-abnā' / li-Ḥuḡḡat-ad-Din Muḥammad Ibn-Zafar. Tahqīq ... Ibrāhīm Yūnus*. - Al-Qāhira: Dār aş-Şaḥwa, 1991. - 263 S.
Inhalt: Weisheiten u. Episoden aus d. Leben genialer Jugendlicher aus d. arab.-islam. Mittelalter; Verf.: 1104 - 1170. - In arab. Schrift, arab.
ISBN 977-255-039-3

28220
IBN
ZAFER

32 A 7967

Tü
elin
bes

226275

IL POTERE DELLA PAROLA LA PAROLA DEL POTERE

TRA EUROPA E MONDO ARABO-OTTOMANO
TRA MEDIOEVO ED ETÀ MODERNA

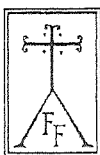
Atti della giornata di studio – Venezia 7 novembre 2008

A cura di
Antonella Ghersetti

| | |
|---|------------------|
| Türkiye Diyanet Vakfı İslam Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi | |
| Dem. No: | 226275 |
| Tas. No: | 956.07 POT. D |

MADE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

2010



Filippi Editore Venezia

26 Ağustos 2015

Ibn Zafar
190720

MIRELLA CASSARINO
Università di Catania

Come rivolgersi all'autorità. I *Conforti politici* di Ibn Zafar il Siciliano

Summary The aim of this paper is to present some observations on the relation between word and power in the text *Sulwān al-muṭāʿ*, by the Arabic erudite polygraph Ibn Zafar (died 1772). The paper will focus on a rather complex series of interconnected issues: the nature of discourse and its deviations from the model; the rituals through which the author performs his utterances; the form, or forms, that words and concepts assume in the text on the wake of a long and complex process developed by earlier writers; the positive function of the word also in pragmatic terms; the interaction between the author, his two addressees, and the wider public; the hierarchical order in which the various typologies of discourse are organized; the manipulation of discourse through rhetoric.

Keywords Ibn Zafar, *Sulwān al-muṭāʿ*, Word, Power, Hierarchical discourse.

1. Premessa

L'intenzione di questo intervento è quella di presentare alcune riflessioni aperte sull'impiego della parola, intesa prevalentemente nel senso di "discorso" nella sua qualità di "istanza di lingua", nell'opera *Sulwān al-muṭāʿ* ossia *Conforti politici*, dell'erudito e poligrafo arabo Ibn Zafar (m. nel 1172), al quale le fonti attribuiscono la *nisba* di al-Şiqillī, cioè il Siciliano. La traduzione italiana del testo, dalla quale citerò ampiamente, la prima in una lingua europea, fu pubblicata a Firenze nel 1851 a cura di Michele Amari.¹ Essa fu condotta su un testo critico inedito ricostruito dal celebre storico dei musulmani di Sicilia attraverso la collazione delle fonti manoscritte ch'egli ebbe a disposizione nella allora Bibliothèque Royale di Parigi.²

26-45

¹ Per la stesura di questo contributo, è stata utilizzata la riedizione dell'opera, curata da Paolo Minganti, pubblicata dall'Editore Flaccovio a Palermo nel 1973.

² La prima edizione a stampa del *Sulwān* fu pubblicata a Tunisi nel 1862. A essa si farà qui riferimento. Ne segnalo una più recente, pubblicata al Cairo dalla Dār al-ṭaqāfa nel 1978 con una *Muqaddima* di Abū Nakla Aḥmad Ibn ʿAbd al-Mağīd.

زادگاه او را صقلیه، فاسی (۳۴۴/۲، ۳۴۵) و سیوطی (۱۴۲/۱) مکه دانسته‌اند. ابن ظفر دوران کودکی را در مکه گذرانید (یاقوت، صفدی، همانجاها) و نسبت مکی وی نیز از همین جاست. در کودکی موطن خود را ترک کرد و برای کسب دانش راهی مصر، مغرب و اندلس شد. در اسکندریه با ابوبکر طرطوشی و در اندلس با ابوبکر ابن عربی (ه م) و ابومروان باجی و ابوالولید دباغ و ابن مسره (ه م) ملاقات کرد (یاقوت، همانجا؛ فاسی، ۳۴۶/۲) و احتمالاً از محضر آنان بهره برد. وی مقامات حریری را نیز نزد حافظ ابوطاهر سلفی فرا گرفته (ابن حجر، ۳۷۲/۵) و خود از روایان او بوده است (المکتبه، ۶۶۷).

ابن ظفر در ادبیات و تفسیر اطلاعات وسیع داشته و شاگردان بسیاری در این رشته‌ها تربیت کرده است. عمادالدین کاتب (۴۹/۳) وی را در تفسیر و ادبیات، امام عصر دانسته و گفته است که ضمن ملاقاتی با او در حماه، طالبان علم را شیفته وی یافته است. از میان شاگردان او می‌توان از ابوالمحاسن عمر بن قرشی (فاسی، ۳۴۴/۲)، ابوالموهوب ابن بصری و موفق بن قدامه (ابن حجر، همانجا) نام برد. وی بیشتر عمرش را در سفر گذرانید، مدتی را در مهدیه سپری کرد و در آنجا شاهد جنگهای صلیبی و سقوط این شهر به دست صلیبیان بود. در ۵۵۴ ق/ ۱۱۵۹ م به صقلیه رفت و در آنجا اثر معروف خود سلوان المطاع را نوشت و به یکی از حکمرانان محلی تقدیم کرد. سپس به مصر بازگشت و پس از اقامتی کوتاه در آنجا به حلب رفت و در مدرسه این ابی عصرون اقامت گزید و به تدریس پرداخت و تفسیر بزرگ خود را نوشت، اما در جریان منازعاتی که میان شیعیان و سنیان حلب رخ داد، بیشتر آثار و کتابهای او به یغما رفت (عمادالدین، ۴۹/۳؛ یاقوت، همانجا؛ سیوطی، ۱۴۲/۱؛ ففطی، ۷۵/۳). پس از این رخداد، اقامت در حلب را جایز ندانست و راهی حماه شد و در آنجا ضمن پرداختن به کار تألیف (نک: سیوطی، همانجا) به تحصیل فقه شافعی نیز همت گماشت (فاسی، همانجا). در حماه نورالدین محمود زنگی مقرری ماهانه ناچیزی معادل ۷ درهم برای وی معین کرد که کفایت زندگی او را نمی‌کرد و او ناچار در نهایت تنگدستی روزگار می‌گذرانید (ففطی، ۷۵/۳ - ۷۶). چنانکه گویند از شدت نیاز دختر خود را به ازدواج مردی درآورد که او را از حماه برده و در شهری دیگر به معرض فروش گذاشت (ابن خلکان، ۳۹۷/۴؛ صفدی، ۱۴۱/۱). ابن وضع تا پایان عمر ابن ظفر ادامه داشت. مرگ وی نیز در همان شهر روی داده است.

آثار: آثاری که از ابن ظفر بر جای مانده، اینهاست:

الف - جایی (أبناء نجباء الأبناء، در موضوعات مختلف ادبی و شرح حال مشاهیر که با سیره حضرت محمد (ص) آغاز می‌شود. این کتاب یک بار در ۱۳۱۵ ق و بار دیگر به کوشش مصطفی قبانی در ۱۳۲۲ ق در قاهره به چاپ رسیده است؛ ۲. خیر البشر بخیر البشر، شامل پیشگوییهای مربوط به رسالت پیامبر اکرم (ص). این کتاب نخستین بار در ۱۲۸۰ ق/ ۱۸۶۳ م در قاهره به چاپ رسیده است؛ ۳. سلوان المطاع فی عدوان الأتباع. این کتاب که در خلال اقامت کوتاه

کوشش محمد ابوالفضل ابراهیم در مصر به چاپ رسیده است. حاجی خلیفه (۲۲۹/۱) و ابن شاکر (همانجا) از ذیل خود مؤلف بر این کتاب نیز نام برده‌اند.

۲. غرائب التنبیها علی عجائب التشیها، شاید کتاب ابن ظافر یکی از جامع‌ترین آثاری باشد که در زمینه تشبیهات به دست ما رسیده است. او خود در پایان مقدمه‌ای که بر آن نوشته، فهرستی از مطالب عرضه کرده است (غرائب، ۸). وی کتاب را به ۶ باب بخش کرده و هر باب آن را به ذکر یکی از موضوعات تشبیه اختصاص داده است، بدین قرار: در تشبیه اجرام علویه، میاه و انهار، انوار و ائمار و نبات، خمیریات، غزل و نیز تشبیهات گوناگون. این کتاب به کوشش محمدزغلول سلام و مصطفی صاوی جونی در ۱۹۷۱ م در قاهره به چاپ رسیده است. نیز نسخه‌ای خطی از آن در مادرید با عنوان المناقب النوریة موجود است (نک: ESC², I/283; GAL, I/391, ۳۰-۲۹).

۳. اخبار الدول المنقطعة، که به کوشش آندره فریه در قاهره (۱۹۷۲ م) به چاپ رسیده و شامل اخبار و حوادث دولتهای حمدانی، ساجی، طولونی، اخشیدی، فاطمی و عباسی تا ۶۲۲ ق/ ۱۲۲۵ م است. بخشهایی از آن نیز مستقلاً چاپ شده است، از جمله بخش ساجیین آن توسط فرایتاگ در ۱۸۲۳ م در بن، نیز اخبار الدولة الحمدانیة بالموصل و حلب و دیار بکر و ثمور، به کوشش تیممة الرواف در دمشق (۱۹۸۵ م) به چاپ رسیده است. اخبار الشجعان نیز بخشی از الدول المنقطعة است که بروکلیمان از آن نام می‌برد (GAL, S, I/553-554). آثار دیگری که برای وی بر شمرده‌اند، بدین قرار است: مکررات الکتاب، اساس السیاسة، اخبار السلجوقیة، التشیها، من اصیب ممن اسمع علی، نفائس الذخیره (یاقوت، ۲۶۶/۱۳ - ۲۶۷؛ ابن شاکر، همانجا). همچنین کتاب شفاء الغلیل فی ذم الصاحب والخلیل را به وی نسبت داده‌اند که سیوطی خلاصه‌ای از آن تهیه کرده و آن را الشهاب الثاقب فی ذم الخلیل والصاحب نامیده است (زرکلی، ۲۹۷/۴).

مآخذ: ابن شاکرکتبی، محمد، نوات الوفا، به کوشش احسان عباس، بیروت، ۱۹۷۳ م؛ ابن ظافر، علی، بدائع البداه، به کوشش محمد ابوالفضل ابراهیم، قاهره، ۱۳۹۰ ق/ ۱۹۷۰ م؛ همو، غرائب التنبیها علی عجائب التشیها، به کوشش محمدزغلول سلام و مصطفی صاوی جونی، قاهره، ۱۹۷۱ م؛ ابوالفضل، محمد ابراهیم، مقدمه و حاشیه بر بدائع البداه؛ (نک: ابن ظافر در همین مآخذ)؛ حاجی خلیفه، کشف ذہبی، محمد بن احمد، سیر اعلام النبلاء، به کوشش بنار عواد معروف و مجیب هلال السرحان، بیروت، ۱۴۰۵ ق؛ زرکلی، اعلام، سلام، محمد زغلول و مصطفی صاوی جونی، مقدمه و حاشیه بر غرائب (نک: ابن ظافر در همین مآخذ)؛ منذری، عبدالعظیم بن عبدالقوی، التکملة لوفیات النقلة، بیروت، ۱۴۰۵ ق؛ یاقوت، ادبا، نیز؛ ESC²; GAL; GAL, S.

ابن ظفر، ابو عبدالله، محمد بن عبدالله بن محمد (۴۹۷ - ۵۶۵ ق/ ۱۱۰۴ - ۱۱۷۰ م)، ادیب، لغوی، مفسر و شاعر. تاریخ در گذشت او را ۵۶۷ و ۵۶۸ ق و کتبه او را ابوجعفر (یاقوت، ۴۸/۱۹) و ابوهاشم (المکتبه، ۶۶۵) نیز گفته‌اند. یاقوت (همانجا) و صفدی (۱۴۱/۱)

نظرية ابن ظفر الصقلي في اخلاق الملوك من حلال كتاب سلوان المطاع

يُعَدُّ كتاب سلوان المطاع من أهم ما انتجه الادباء العرب في فن اخلاق الملوك ، لما نال من ذبوع صيت وعظيم شهرة ، في المشرق والمغرب . وما يدل على ذلك انه ترجم الى لغات عديدة ، من فارسية وتركية وإيطالية وإنجليزية ، الامر الذي جعله يحتل مكانة مرموقة ضمن التراث الفكري العالمي .

والغريب ان مؤلفه لم يحظ بعناية العلماء ، قديما وحديثا ، فلم يترجم له الا القليل من العلماء القدماء ، كما لم يُعَنَّ بدراسته أحد من المعاصرين المشاركة والمغاربة . أما تراجم القدماء فقد جاءت مختصرة جدا ، قليلة الأخبار عن حياته ، متضاربة في كثير من تصريحاتها ، كثيرة الاختلاف فيما أوردته من المعلومات . فلم تتفق كتب التراجم في نسب هذا العالم الجليل وكنيته ، وفي مكان مولده وتاريخ وفاته ، كما انها أغفلت ذكر تاريخ رحلته من مكة الى مصر ، ثم الى إفريقية ، وتاريخ مغادرته لصقلية ، عائدا الى مصر .

وقد حاولنا في هذه الدراسة المتواضعة ، أن نجمع ما ورد من أخبار عنه في مختلف المصادر ، وأن نستعرض بإيجاز محتوى كتاب سلوان المطاع ، وأن نتعرف على الغرض الذي أُلِّفَ من أجله ، وفيما يخص الأخبار التي اختلفت المصادر حولها ، فقد رجحنا ما ورد في أغلبها ، أو ما كثر وروده فيها . أما ما لم يرد الا في مصدر واحد ، فقد ذكرناه مع كثير من التحفظ .

وُلد حجة الدين أبو عبد الله محمد بن أبي محمد عبد الله بن محمد بن ظفر الصقلي سنة ٤٩٧ هـ / ١١٠٤ م ، بصقلية ، ونشأ بمكة ، ورحل منها صغيرا الى مصر لطلب العلم ، وقيل انه لقي بالاسكندرية أبا بكر الطرطوشي (المتوفى سنة ١١٢٦/٥٢٠) ، صاحب كتاب سراج الملوك (١) . ثم رحل الى إفريقية ، فأخذ عن علمائها . وقد ذكر الحلبي في تاريخ مصر (٢) ، أنه رحل ، بعد ذلك ، الى الاندلس ، ولقي بها أبا بكر بن العربي (المتوفى سنة ١١٤٨/٥٤٣) ، غير أن هذا الخبر لم يرد في سائر المصادر الأخرى . أما السيوطي ، فانه ذكر أن ابن ظفر كان مقما بالمهدية عندما استولى عليها الترمان ، قادمين من صقلية (سنة ١١٤٨/٥٤٣) ، فقال : « وأخذت (أي المهديّة) من المسلمين وهو هناك ، ثم انتقل الى صقلية » (٣) .

وفيما يخص رحلة ابن ظفر الى صقلية ، فان المصادر لا تفيدنا الا بتاريخ تأليفه لكتاب سلوان المطاع ، وذلك سنة

(٣) انظر كتاب بغية الوعاة للسيوطي ، في المكتبة العربية الصقلية ، ص ٦٧١ .

(١) انظر كتاب العقد الثمين لتقي الدين الحسيني المكي ، في المكتبة العربية الصقلية للمستشرق الايطالي اماري ، ص ٦٦١ .

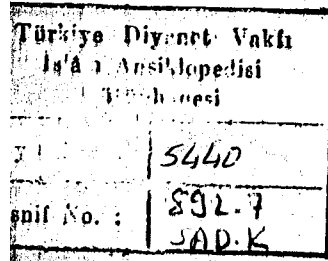
(٢) نفسه ، ص ٦٦١ .



كليلة ودمنة في الأدب العربي

دور كة مفكرة

Ben Jaber



329-339

الناشر

مكتبة الرسالة

عمان - جبل الحسين - مقابل كلية الحسين

هـ - ابن ظفر الصقلي في سلوان المطاع :

ألف شمس الدين بن ظفر الصقلي المتوفى سنة ٥٦٥ هـ كتاب « سلوان المطاع في عدوان الأتباع » (١) في محاكمة كليلة ودمنة ، وأهداه لصديقه أبي عبد الله محمد بن أبي القاسم القرشي ، وقد رتبته على خمس سلوانات هي :

- الأولى : في التفويض
- الثانية : في التآسي
- الثالثة : في الصبر
- الرابعة : في الرضا
- الخامسة : في الزهد

والكتاب مليء بالأساطير الفارسية ، وسير ملوك الفرس ، وحكايات الحيوان قليلة على عكس كتاب « كليلة ودمنة » ، ومع ذلك فإن ابن ظفر يبدو تلميذا يجيد تقليد أستاذه ابن المقفع ، فيضرب الأمثال على نحو مقفعي ، ويستخدم الأسلوب المنطقي الذي يكثر فيه التقسيم والتفصيل ، وإن يكن يعيبه أحيانا ثقل المحسنات البديعية والاكثار من الالفاظ الفلسفية ، وشرح المفردات على ما فعل في مقدمته وشرح المقصود بالسلوان (٢) ، وأمثلة هنا بقصة من قصص ابن ظفر حيث يقول « قيل لما بلغ

كأنه مفكر
لأنه مشغول
وروضة أريضة
كأنه منتظر
أو عاشق أو ثاكل
ينظر في الآفاق
فأقبلت غزاله
فربضت قريبا
أو واله محير
وعقله معقول
طويلة عريضة
زيارة أو حذر
أو أبله أو غافل
تلفت المشتاق
في حسنها مختاله
وانتصبت خطيبا (١)

وذلك ليتكلم في غرور الدنيا وسوء ما ينجم عن مصاحبة السلطان ، وهي الفكرة التي طالما شغلنا بها ابن المقفع . وقد كان الرد فصلا في واجبات السلطان ، وأعقبته فصول أخرى غلب على الكثير منها تغش الفكرة وتكثف الصنعة ، حتى يختم بمدح الأمير صدقة ، وبإشادة بالكتاب نفسه . وفي مجموع ما فعل لا يمكن أن أزعج أنه كان في المستوى الذي بلغه في « نتائج الفطنة » ، فإذا جمعت إلى هذه الحقيقة ذلك الرأي الذي أثبتته عن « نتائج الفطنة » مع ملاحظة أن في « الصادح والباغم » كثيرا من الاستطراد ، وتهالكا في الربط بين القصة الاصلية والقصص الفرعية مع ميل واضح إلى الصنعة اللفظية . . . أقول إذا فعلت ذلك لا أجد مفرا من أن أقرر أن ابن الهبارية دون ابن المقفع بكثير .

(١) الصادح والباغم ٨٩

(١) جلال الدين السيوطي في بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة ٥٩ (ط - القاهرة سنة ١٣٢٦ هـ ، الأولى) . ووفيات الاعيان ١ : ٦٦٠ .
(٢) السلوانة هي خرزة تزعم العرب أن الماء المصبوب عليها إذا شرب المحب سلا .

el-Makamat 'de

- Hariri -

- Ibn-Lafar (1794)

- Beyhaki Abi-Layal 1794

- Ibn Meymun Ebu Belur 1794

- ibn al-Hariri 1794

- Enbari Kemaleddin 1795

- ibn Barri 1795

- Mutarrifi 1795-96

- Ubeiri 1796

- Abdullatif el-Bagdadi 1797

- Ibrahimsari 1797

- ibn al-Nahhas ed-Dimashqi 1798

- Mansi 1799

- Halid-el-Bagdadi 1800

مقامات الحريري

المقامات الخمسون

لأبي محمد القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري البصري الحرامي الشافعي المتوفى سنة ٥١٦هـ (سبق في درة الغواص). من أشهر كتب الأدب، مخطوطاتها في سائر مكتبات العالم انظر (بروكلمان ٣: ١٤٨) طبعت سنة ١٨٢٢م في باريس وكلكتة سنة ١٨٠٩م ولندن سنة ١٨٩٦م ولكن سنة ٢٦٣هـ ومصر بمطبعة بولاق سنة ١٢٦٦هـ وسنة ١٢٧٢هـ وسنة ١٢٨٨هـ وتبريز سنة ١٢٨٢هـ وبيروت سنة ١٣٧٧هـ وطبعات أخرى انظر (ذخائر التراث: ٤٧٠).

أبو القاسم علي بن محمد بن أحمد الرحبي المعروف بابن السماني المتوفى سنة ٤٩٩هـ (الجواهر المضية ١: ٣٧٥، الفوائد البهية: ١٢٣، الأعلام ٤: ٣٢٩). حاشية على مقامات الحريري بخط المؤلف أوقف بغداد ٢٩٩.

عبدالله محمد الحبشي، جامع الشروح والحواشي، (معجم الشامل لأسماء الكتب المشروخة في التراث الإسلامي وبيان شروحه)، الجزء الثالث، 1425/2004 أبو ظبي، ص. 1801-1802 ISAM 130566.

MADE BY THE ANDRIAN SONRA GELLEN DUKURAN

18 NISAN 2005

مقامات

١٧٩٥

مقامات

أبو الخير سلامة بن عبد الباقي بن سلامة الضير الأتباري النحوي المتوفى سنة ٥٩٠هـ (معجم الأدباء ٤: ٢٤٥، نكت الهميان: ١٦٠، بغية الوعاة: ٢٥٩).

شرح مقامات الحريري

خ دار الكتب المصرية ٧٤٣٧ ونور عثمانية ٤٠٦٤ وفيض الله ١٦٦٩ وجوتا ٩٩ (بروكلمان ٣: ١٤٩).

تاج الدين أبو طالب علي بن الساعي البغدادي المتوفى ٥٩٣هـ (هدية العارفين ١: ٧١٣).

شرح مقامات الحريري في خمس وعشرين مجلدا

أبو جعفر أحمد بن داود بن يوسف الجذامي المتوفى سنة ٥٩٧هـ (بغية الوعاة: ١٣٢، الأعلام ١: ١٢٣).

شرح مقامات الحريري

خ الرباط ١٢٦٦ (المجلد الثالث) وليدن ٤١٦.

صفي الدين عبد الكريم بن الحسين بن جعفر البعلبكي المتوفى سنة ٦٠٠هـ (هدية العارفين ١: ٦٠٩).

شرح مقامات الحريري.

علي بن الحسن بن عنتر المعروف بشميم الحلبي المتوفى سنة ٦٠١هـ (سبق في الحماسة).

نشر النكت المضحمت في شرح المقامات

خ سنة ٦٠٩هـ مغنيسيا ١٩٧٣ (الأعلام ٤: ٢٧٤).

ناصر بن عبد السيد بن علي المطرزي الخوارزمي

أبو البركات عبد الرحمن بن أبي الوفا محمد بن عبد الله بن مصعب الأتباري المتوفى سنة ٥٧٧هـ (سبق في الحماسة وغيرها).

١- تفسير غريب مقامات الحريري

(هدية العارفين ١: ٥١٩).

٢- شرح مقامات الحريري

(سير أعلام النبلاء ٢١: ١١٤).

عبد الله بن أبي الوحش المعروف بابن بري المقدسي المتوفى سنة ٥٨٢هـ (سبق).

الرد على ابن الخشاب في نقده لمقامات الحريري

(كشف الظنون: ١٧٩١) طبع بالأستانة سنة ١٣٢٨هـ (سركيس: ٤٦).

أبو الحسن علي بن أحمد بن فتح بن لبال الأندلسي المتوفى سنة ٥٨٣هـ (التكملة: ٦٧٣، غاية النهاية ١: ٥٢١، الأعلام ٤: ٢٥٦).

شرح مقامات الحريري.

تاج الدين أبو عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن مسعود بن أحمد المسعودي البغدادي الخراساني المتوفى سنة ٥٨٤هـ (معجم الأدباء ٧: ٢٠، ابن خلكان ٤: ٢٣، والوافي بالوفيات ٣: ٢٣٣، ومرآة الجنان ٣: ٤٢٨، وطبعات الشافعية للإسنوي ٢: ٤٥٨).

معاني المقامات في معاني المقامات

أوله: الحمد لله الذي خمر أساجيع الكلم في ضمائر الفصحاء الخخ جامعة محمد بن سعود ودار الكتب المصرية ٢٦٢٩ر ومانشستر ٦٨٦ والأسكوريال ثان: ٤٩٤.

مقامات

١٧٩٤

مقامات

(هدية العارفين ١: ٦٩٩).

أبو طالب عبد الجبار بن محمد بن علي المعافري الأندلسي المتوفى سنة ٥٦٦هـ (تكملة الصلة: ٦٣٧، وهدية العارفين ١: ٤٩٩).

شرح مشكلات مقامات الحريري

خ كوبريلي ١٣٢٧.

أبو بكر محمد بن عبد الله بن ميمون بن إدريس بن محمد العبدري القرطبي نزيل مراكش المتوفى سنة ٥٦٧هـ (سبق في جمل الزجاج).

شرح مقامات الحريري

(هدية العارفين ٢: ٩٦).

أبو المظفر محمد بن أسعد بن نصر الحلبي العراقي المتوفى سنة ٥٦٧هـ (تاج التراجم: ١٨٥، الجواهر المضية ٢: ٣٢، الدارس ١: ١٣٨، الأعلام ٦: ٣١، سير أعلام النبلاء ٢٠: ٥٢٩).

(وسبق في شهاب القضاعي).

شرح مقامات الحريري

(هدية العارفين ٢: ٩٧).

أبو محمد عبد الله بن أحمد بن الخشاب المتوفى سنة ٥٦٧هـ (سبق في جمل الزجاج).

نقد مقامات الحريري

طبع بمصر سنة ١٣٢٩هـ والأستانة سنة ١٣٢٨هـ والمطبعة الحسينية سنة ١٣٤٨هـ.

أبو محمد هارون بن العباس العباسي المعروف بالمأموني المتوفى سنة ٥٧٣هـ (سير أعلام النبلاء ٢١: ٥٢، هدية العارفين ٢: ٥٠٣).

شرح مقامات الحريري.

أبو الفتوح سراج الدين أحمد بن رجا المرادي المتوفى سنة ٥٤١هـ (هدية العارفين ١: ٣٨٢).

شرح عويص المقامات

محمد بن علي بن أحمد المعروف بابن حميدة الحلبي النحوي المتوفى سنة ٥٥٠هـ (سبق في جمل الزجاج).

شرح مقامات الحريري

(هدية العارفين ٢: ٩٢، الذريعة ١٤: ٨٣).

أبو سعيد محمد بن علي بن عبد الله بن حمدان العراقي الحلبي الجاواني الكردي المتوفى سنة ٥٦١هـ (الوافي بالوفيات ٤: ١٥٥، طبقات الشافعية للسبكي ٤: ٨٨، طبقات الإسني ١: ٣٦٧، بغية الوعاة: ٧٧).

شرح مقامات الحريري.

أبو جعفر محمد بن عبد الله بن ظفر الصقلي المكي المتوفى سنة ٥٦٥هـ (معجم الأدباء ٧: ١٠٢، الوافي بالوفيات ١: ١٤١).

١- التنقيب على ما في المقامات من الغريب.

٢- المطول في شرح المقامات

أوله: الحمد لله المحامد التي فاقت الحدود والمحدود الخخ دار الكتب المصرية ٧٤٤١ وأوقف السلطانية بالعراق ١٢٠١ ومكتبة محمد سرور الصبان (الأعلام ٦: ٢٣١) والأصفية ١٥١٤ وجاريت ٢١٥١ وغيرها (بروكلمان ٣: ١٤٩).

علي بن أبي القاسم بن زيد بن محمد البيهقي المتوفى سنة ٥٦٥هـ (سبق في الإشارات وغيرها).

شرح مشكلات مقامات الحريري

عبدالله محمد الحبشي، جامع الشروح والحواشي، (معجم الشامل لأسماء الكتب المشروخة في التراث الإسلامي وبيان شروحه)، الجزء الثالث، 1425/2004 أبو ظبي، ص. ISAM 130566.

عبدالله محمد الحبشي، جامع الشروح والحواشي، (معجم الشامل لأسماء الكتب المشروخة في التراث الإسلامي وبيان شروحه)، الجزء الثالث، 1425/2004 أبو ظبي، ص. ISAM 130566.

al-Munṣif lil-sāriq wa-al-masrūq minhu fī iẓhār sariqāt Abī al-Ṭayyib al-Mutanabbī, M.Y. Najm (ed.), Kuwait (1984); 2 vols., Beirut (1992) (complete).

Further reading

Abū Sutayt, S.M., *al-Ma'raka al-naqdiyya bayna Ibn Wakī' wa-al-Mutanabbī*, Cairo (1990).

E.K. ROWSON

Ibn al-Wardī

(691–749/1292–1349)

Zayn al-Dīn 'Umar ibn al-Muẓaffar, known as Ibn al-Wardī, was born at Ma'arrat al-Nu'mān (N. Syria). Apart from some service in the judiciary, he spent his life in literary and scholarly pursuits. He died in Aleppo. Ibn al-Wardī wrote verse and prose adaptations of various legal and grammatical works, an original poem on problems of inflection (*al-Tuḥfa al-Wardiyya*), and a *dīwān*, including verse, *maqāmas* and other belletrist prose. He is chiefly known for an abridgement of Abū al-Fidā's history and its continuation from 710/1311, although Abū al-Fidā's work also goes beyond that date, until the year of his own death.

Text editions

Dīwān, Aḥmad Fawzī al-Hayb (ed.), Kuwait (1986).

Tatimmat al-Mukhtaṣar fī akhbār al-bashar, Cairo (1285/1868); Aḥmad Rifā'at al-Badrāwī (ed.), 2 vols, Beirut (1389/1970).

al-Tuḥfa al-Wardiyya, R. Abicht (ed.), Breslau (1891).

D.S. RICHARDS

Ibn Wāsān see al-Wāsānī

Ibn Wāṣil (604–97/1208–98)

Jamāl al-Dīn Muḥammad ibn Sālim ibn Wāṣil, born in Hama (Syria), served as *qādī* and diplomat for Ayyūbid rulers and the early Mamlūk sultans. Alongside a historical survey from the Prophet to 637/1240 (still in manuscript), his major historical work, the *Mufarrij al-kurūb*, covers Egypt and Syria for Zangid and Ayyūbid times to 661/1263, and was written in later life at Hama. This is initially a work of compilation, with acknowledged quotations from the preceding generation of historians (often via Abū Shāma). What he

writes from his own wide experience is direct and free of embellishment. He also compiled a selection from Abū al-Faraj al-Iṣbahānī's *Kitāb al-Aghānī*.

Text editions

Mufarrij al-kurūb fī akhbār Banī Ayyūb, vols 1–3, J. al-Shayyāl (ed.), vols 4–5, H. Rabī' (ed.), Cairo (1953–77).

Tajrid al-Aghānī, Ṭahā Husayn and Ibrāhīm al-Abyārī (eds), vols 1–2, Cairo (1955–7).

D.S. RICHARDS

Ibn Zafar al-Siqillī (497–565 or 568/1104–70 or 1172–3)

Muḥammad ibn 'Abd Allāh ibn Zafar al-Siqillī was an author who apparently wrote a large number of works, of which only a very few have survived. Of Sicilian origin, he lived in the Levant and North Africa and travelled extensively through them, dying at Hama in Ayyūbid Syria. We possess of his works a lengthy Koran commentary; a book of predictions of Muḥammad's greatness as a prophet; a biographical and *adab* work; and the best known of his compositions, a *Mirror for Princes*, the *Sulwān al-muṭā'*, which includes material from animal fables of the *Kalīla wa-Dimna* type. The popularity of this work ensured its translation into Persian and Ottoman Turkish and into various Western languages.

Text edition

Solwan; or, Waters of Comfort, anon (trans.) London (1851).

Further reading

Chauvin, *Bibliographie* (1892–1909), vol. 2, 175–87.

*Et*², s.v. (U. Rizzitano).

C.E. BOSWORTH

Ibn Zamrak (d. after 795/1393)

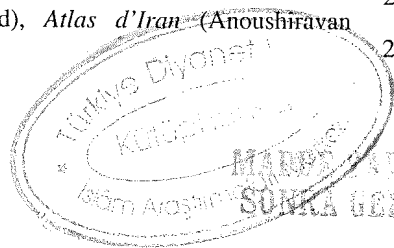
Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Yūsuf ibn Zamrak (or Zumruk) was a poet and courtier in Granada. He was trained in both poetry and statecraft and introduced to the Naṣrid court by Ibn al-Khaṭīb. He followed Muḥammad V into exile in Fez, becoming his private secretary on his restoration. When Ibn al-Khaṭīb defected to Morocco, Ibn Zamrak succeeded him as chief minister and was

D. 288

- MARCIA K. HERMANSEN (ed.), *The Conclusive Argument from God: Shāh Waḥī Allāh of Dehli's Ḥujjat Allāh al-Bāligha* (Leonard Lewisohn) 216
- KLAUS KREISER and CHRISTOPH NEUMANN (eds), *Das osmanische Reich in seinen Archivalien und Chroniken, Nejat Gōjünç zu Ehren* (Jan Schmidt) 220
- AMAIIRA SONBOL (ed.), *The Last Khedive of Egypt: Memoirs of 'Abbās Ḥilmī II* (M. W. Daly) 223
- NATHAN J. BROWN, *The Rule of Law in the Arab World: Courts in Egypt and the Gulf* (Jan Goldberg) 224
- JAMES L. GELVIN, *Divided Loyalties: Nationalism and Mass Politics in Syria at the Close of Empire* (Raymond Hinnebusch) 225
- YEZID SAYIGH, *Armed Struggle and the Search for State: The Palestinian National Movement, 1949–1993* (Eugene Rogan) 226
- J. N. LOCKMAN, *Meinertzhagen's Diary Ruse. False Entries on T. E. Lawrence*; STEVEN C. CATON, *Lawrence of Arabia. A Film's Anthropology* (Peter Clark) 229
- MICHAEL ASHER, *Lawrence: The Uncrowned King of Arabia* (Harold E. Raugh, Jr) 230
- DALE EICKELMAN and JON ANDERSON (eds), *New Media in the Muslim World: The Emerging Public Sphere* (Madawi Al-Rasheed) 232
- MAHMOOD MONSHIPOURI, *Islamism, Secularism and Human Rights in the Middle East*; KATIRINA DALACOURA, *Islam, Liberalism and Human Rights* (Peter Hinchcliffe) 234
- JAMES JANKOWSKI and ISRAEL GERSHONI (eds), *Rethinking Nationalism in the Arab Middle East* (Raymond Hinnebusch) 235
- STEPHEN HUMPHREYS, *Between Memory and Desire: The Middle East in a Troubled Age* (Fred Halliday) 237
- ERVAND ABRAHAMIAN, *Tortured Confessions: Prisons and Public Recantations in Modern Iran* (Christoph Werner) 239
- SARAH GRAHAM-BROWN, *Sanctioning Saddam: The Politics of Intervention in Iraq* (Neil Partrick) 241
- JAMES CRAIG, *Shemlan: A History of the Middle East Centre for Arab Studies* (Leslie McLoughlin) 242
- NICHOLAS AWDE (ed.), *Women in Islam: an Anthology from the Qur'ān and Hadīths*; MARYAM POYA, *Women, Work and Islamism: Ideology and Resistance in Iran* (Farida Abu-Haidar) 243
- YASIR SULEIMAN, *The Arabic Grammatical Tradition: A Study in Ta'ālī* (Ramzi Baalbaki) 245

C: Reviews and Notes: Bibliographies and Works of Reference

- IAN RICHARD NETTON (ed.), *Middle East Sources: a MELCOM Guide to Middle Eastern and Islamic Books and Materials in United Kingdom and Irish Libraries* (Jill Butterworth) 249
- BERNARD HOURCADE *et al.* (compiled), *Atlas d'Iran* (Anoushiravan Ehteshami) 250



Machiavelli's Arab Precursor: Ibn Zafar al-Ṣiqillī

R. HRAIR DEKMEJIAN* and ADEL FATHY THABIT**

ABSTRACT *Virtually unknown to contemporary Western scholars and most Arab intellectuals is the political thought of Ibn Zafar al-Ṣiqillī, a distinguished Arab philosopher and political activist of the twelfth century. First discovered in mid-nineteenth century by an Italian Arabist, Ibn Zafar was considered a worthy precursor to Machiavelli by Gaetano Mosca. This paper presents an analysis of Ibn Zafar's theories of power and leadership and draws relevant parallels between Ibn Zafar's magnum opus, *Sulwān al-Muṭā'*, and Machiavelli's Prince. Written in the genre of 'advice to the prince', Ibn Zafar's book offers an empirical analysis of power and a set of maxims and strategies to be used by a virtuous ruler in order to preserve his power and secure his realm. It will be shown that Ibn Zafar's maxims, like Machiavelli's, transcended his historical milieu and therefore, deserve attention by modern students of Arab political thought.*

Introduction

Despite the renewed scholarly attention given to Islamic political theory, there still exist lacunae in the history of Muslim political thought which remain to be explored. Indeed, the plethora of recent studies on Islamic political theory appear to be prompted by the rise of Islamist movements in the twentieth century. Consequently, scholarly interest has focused on the historical anchors of contemporary Islamist thought found in writings of such major thinkers as al-Māwardī (d. 1058), al-Ghazālī (d. 1111), Ibn Taymiyya (d. 1328) and his intellectual descendants.¹

Yet the contemporary interest in the intellectual antecedents of Islamism may have detracted scholars from exploring previously little known Arab thinkers, whose writings transcended their historical milieu. One such thinker is Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Zafar al-Ṣiqillī (b. 497/1104), a twelfth century man of letters, whose book *Sulwān al-Muṭā'*, written in the genre of 'advice to the prince', makes him a worthy precursor to none other than Niccolò Machiavelli (b. 1469).

Ibn Zafar's political thought has been virtually unknown in the West, save for the work of Michele Amari, the distinguished nineteenth century Sicilian Arabist, who translated *Sulwān al-Muṭā'* in 1851 into Italian; an English edition appeared in 1852.² In his introductory chapter, Amari proudly refers to Ibn Zafar

* R. Hrair Dekmejian is Professor of Political Science at the University of Southern California, L.A. USA.

** Adel Fathy Thabit is Associate Professor of Political Science at the University of Alexandria in Egypt.

¹ For a discussion see 'Adil Fathy Thabit, 'Abd al-Ḥāfiẓ, *Sharḥ ṭīyyat al-Sultān fi'l-Islām* (Legitimation of Authority in Islam) (Alexandria: Dār al-Jamā'a al-Jadīda li'l-Nashr, 1996), pp. 12–13. R. Hrair Dekmejian, *Islam in Revolution*. (Syracuse: Syracuse University Press, 1995), pp. 8–19. 36–40.

² Michele Amari, *Solwan; or Waters of Comfort by Ibn Zafar*. Vols I and II. (London: Richard Bentley, 1852). For an Arabic edition see *Sulwān al-Muṭā' fi 'Udwān al-Atbā'* (Consolation for the Ruler During the Hostility of Subjects), introduction by Abū Naḥla Ḥmad b. 'Abd al-Majīd (Cairo: Dār al-Thaqāfa, 1978).

48. IBN ZAFAR AL-ŞIQLĪ [al-ŞAQAĪ]² (Ḥujjat al-Dīn a. 'Al. [ou a. Hāshim/Ja'far] M. b. 'Al. b. M. b. Zafar al-Makkī), [*al-Sulwānāt*]* *Sulwān al-muta' fi 'udwān al-atbā'*, éd. Ayman 'Abd al-Jabbār al-Buḥayrī, Le Caire, Dār al-Āfāq al-jadīda, 2001; 17x24 cm., 152 p.

ibn zafer

Pour l'A., homme de lettres, grammairien, exégète, né en Sicile, selon certains en 497/1104, ou à La Mecque (Dāwūdī), ayant passé son enfance et sa jeunesse à La Mecque et en Égypte où il rencontra Abū Bakr al-Ṭurṭūshī à Alexandrie, m. 565/inc. 25 sept. 1169 (ou encore 567, 598), à Hama, v. Rizzitano, in *Et*, III, 995; *GAL*, I, 351-2, op. 1; *SI*, 595-6; Ahlwardt n° 9506-7; Kahh, X, 241-2; Zirikli, VI, 230-1; Ibn Khallikān, IV, 395-7, n° 662; Dāwūdī, *Ṭabaqāt*, II, 1712, n° 512; Şāliḥiyya, III, 528 (trois titres), op. 3; *MIDEO*, 24, n° 48.

Ce fut un grand voyageur: il se rendit en Égypte, puis en Espagne où il rencontra Abū Bakr Ibn al-'Arabī, Abū Marwān al-Bājī, Abū al-Walīd al-Dabbāgh, Ibn Masarra, etc.; puis il alla en Afrique du Nord, où il séjourna notamment à Mahdiyya, était présent lors des «guerres des Francs» (les Normands de Sicile). Il alla alors en Sicile, puis en Égypte, à Alep, où il écrivit son commentaire coranique (*al-Taḥṣīn al-kabīr*), à la Madrasa d'Ibn a. 'Aṣrūn. Lors des conflits entre chiïtes et sunnites, ses livres furent pillés. Il acheva sa vie à Hama.

Il est, entre autres, l'auteur d'un *Sharḥ gharīb al-Maqāmāt* (*GAL* *SI*, 596, op. 5; *SI*, 487, sub Ḥarīrī, II mt. 1a; Zirikli, VI, 231a n. 1, d'après Id., in *RAAD*, 5, 134).

Le texte ici présenté a été lithographié à Tunis, Maṭba'at al-Dawla al-tūnisiyya, 1279/1862, 102 p.; Beyrouth, Maṭba'at Jam'iyyat al-funūn, 1880, 141 p. Auparavant, il avait été traduit par Michele Amari (1806-1889), *Solwan el mota', ossia, Conforti politici*, di Ibn Zafer, arabo siciliano del XII secolo, versione italiana di Michele Amari, Florence, F. Le Monnier, 1851, LXXVII+352 p.; puis traduit en anglais: *Solwan*,

2. Sam'ānī, *Ansāb*, III, suivant ce qu'il a vu écrit de la plume de Abū l-Firyān 'Umar b. 'Abd al-Karīm al-Rawwāsī al-Dihistānī (m. rabī' I 503), donne: al-Şaqālī, pour tous les habitants de la Sicile (Şaqaliyya).

or, *Waters of comfort*, by Ibn Zafer, From the original manuscript, by Michele Amari, and rendered in English by the translator of «The Sicilian vespers», Londres, R. Bentley, 1852 (réimpr. luxueuse, avec des ajouts, en 3 vols., Vérone et Koweït, 1984); *al-Sulwānāt fi musāmarat al-khulafā' wa-al-sādāt. Sulwān al-muta' fi 'udwān al-atbā'*, éd. Abū Naḥla A. b. 'Abd al-Majīd, Le Caire, As'ad Ṭarābizūnī al-Ḥusaynī, 1978, 151 p.; éd. M. A. Damaj, Beyrouth, Mu'assasat 'Izz al-Dīn, 1995, 351 p.; Joseph A. Kechichian and R. Hrair Dekmejian, *The just prince. a manual of leadership*, including an authoritative English translation of the Sulwan al-Muta' fi 'Udwan al-Atba' (Consolation for the ruler during the hostility of subjects) by Muhammad ibn Zafar al-Siqilli, Londres, Saqi Books, 2003, 349 p.

Le texte serait, en principe, établi à partir du ms. DK 1414 adab, 166 f. Aucune trace d'apparat critique. Éd. commerciale.

D.1734

Arabe

Paris

564h/ 1169

Bibliothèque Nationale

Arabe 6607

090720

Copiste : Ġa'far b. Muḥammad

Date : 24 dū al-qa'da 564/ 19 août 1169

Texte : Muḥammad b. 'Abd Allāh Ibn Zafar al-Makkī al-Ṣaqalī, 6^e partie du Yanbū' al-ḥayāt
es-Sikkilī

Histoire du manuscrit : iġāza de l'auteur, délivrée à Aḥmad b. Muḥammad al-Ṭarsī (?), de šawwāl 565/ juin- juillet 1170 (f. 215). Marques de Maḥmūd b. 'Alī, de 928/ 1521-1522 et de <.....> b. 'Umar, de 1170/ 1756- 1757; une autre est datée d'Alep, en 852/ 1448- 1449 (f. 1).

Nombre de ff° : 214

Dimensions : 242 x 169 mm

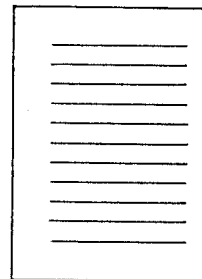
Support : papier non filigrané. Vergeures verticales. Fils de chaînette irrégulièrement espacés.

Cahiers : 10 ff./ cahier (avec une irrégularité dans les 3, 4 et 5 cahiers). Marque de milieu de cahier (/) dans le coin supérieur extérieur du recto.

Réclames : ajout

Numération des cahiers : vestiges d'un ajout en toutes lettres, dans l'angle supérieur externe du recto du premier feuillet du cahier; la numération semble avoir commencé avec le numéro 26 (traces aux ff. 92: 35^e; 142= 4<0>^e; 172= 43^e, etc...).

Réglure : traces de réglure



15. KASIM 1997

Nombre de lignes : 23 (sauf aux ff. 29 et 39)

Surface d'écr. : 180/184x120 mm

Encre(s) : texte: noire
titres: noire

Manuscrit sans peintures ni dessins.

Reliure : orientale à recouvrement, dos refait; le décor est estampé à froid.

François DEROCHÉ

und Astron. d. Araber, in *Abh. z. Gesch. d. math. Wissensch.*, x (1900), 77-9 (to the list of mss. noted by Suter may be added: Chester Beatty Library MS arab. 3673); C. Schoy, 3 articles in the *Annalen der Hydrographie und Maritimen Meteorologie: Das 20. Kapitel der grossen Håkemitischen Tafeln des Ibn Yunus "Über die Berechnung des Azimuts aus der Höhe und der Höhe aus dem Azimut"*, xlviii (1920), 97-III, *Über eine arabische Methode, die geographische Breite aus der Höhe der Sonne im Vertical (Höhe ohne Azimut) zu bestimmen*, xlix (1921), 124-33, *Die Bestimmung der geographischen Breite eines Ortes durch Beobachtungen der Meridianhöhe der Sonne . . .*, I (1922), 3-20; C. Schoy, *Beiträge zur arabischen Trigonometrie*, in *Isis*, v (1923), 364-99; Brockelmann, I, 255, S I, 400; E. S. Kennedy, *A survey of Islamic astronomical tables*, in *Trans. Amer. Philos. Soc.*, xlvi (1956), 126. (B. R. GOLDSTEIN)

○ **IBN (AL-)ZABİR**, ABŪ KATHĪR 'ABD ALLĀH B. (AL-)ZABĪR B. AL-AŠHYAM AL-ASADĪ, Arabic poet of the 1st/7th century. He became a writer of panegyrics of the local Umayyads and wrote particularly, in an entirely classical manner, in praise of Asmā' b. Khāridja; but he did not hesitate to address praises to the Zubayrids after Muṣ'ā b. al-Zubayr, who had seized Kūfa, had treated him leniently when his supporters had arrested him; it was, so to speak, as a private person that he wrote a *hidjā'* against 'Abd Allāh b. al-Zubayr, who had treated badly his own brother 'Amr, a friend of the poet. According to the *Aghānī*, his satires were much feared, and they are certainly caustic without being scurrilous. His quarrels with 'Abd al-Rahmān b. Umm al-Hakam, governor of Kūfa for his maternal uncle Mu'āwiya, are widely reported; but in addition the poet did not hesitate to complain to the caliph—who saw that he obtained justice—of the bad treatment he had received from his nephew, just as he takes to task al-Ḥadijdādī in person in an often-quoted poem. He is said to have died either during a campaign organized by the latter, or while trying to escape from compulsory conscription for the operations in Media, probably about 78/698.

Bibliography: Some verses of Ibn (al-)Zabīr are quoted as examples in dictionaries and grammatical works; the most detailed notice is that in the *Aghānī*, xiii, 33-49, = Beirut ed., xiv, 211-46; see also *Djāhiz, Bayān*, i, 226; idem, *Bukhālā'*, ed. Ḥādjiri, 207, 380; Ibn Kutayba, *Shi'r*, index; idem, *Uyūn*, ii, 186; iii, 67, 265; Ibn Sallām, *Ṭabaqāt*, 146; Mubarrad, *Kāmil*, 122, 217, 665; Ḥuṣri, *Zahr*, 405, 474, 817; Ṭabarī, ii, 231, 269, 871; Mas'ūdi, *Murūdj*, v, 300-1; Marzubānī, *Mu'djam*, 244, 470; Baghdādī, *Khizāna* (Būlāk), i, 345; ii, 100; Ibn al-Athīr, ii, 317; iv, 30, 272, 307; Tibrizi, *Sharḥ Diwān al-Ḥamāsa*, passim; Caetani, *Annali*, ii, 231, 269, 871; Nallino, *Letteratura*, 133, 143 = Fr. tr. 205-6, 220. (Ed.)

× **IBN ZAFAR**, ABŪ 'ABD ALLĀH (var. Abū Ḥāshim, Abū Dja'far) MUḤ. B. ABĪ MUḤ., an Arab scholar and polygraph to whom the sources attribute the *nisba* al-Šikillī (often followed by the *nisba* al-Makkī) and various honorific titles. According to Ibn Khallikān (M. Amari, *Bibliotheca arabo-sicula* [=BAS], Leipzig 1857, 630), he was born in Sicily (in 497/1104, according to certain biographers) and brought up in Mecca; he travelled in various countries in the East and in the Maghrib and, towards the end of his life, retired to Ḥamāt where he died in 565/1170 (var. 567 and 598). But these biographical data, and in particular his origin, birth and journeyings, vary

considerably in the other authors mentioned in the BAS. In fact, according to Yāqūt (*Irshād*, vii, 102), the places where he stayed during his journeys were Egypt, Ifrikiya (in al-Mahdiyya), Sicily, Egypt again, Aleppo and Ḥamāt.

Of this author's vast output (Ibn Zafar, in the introduction of his *Sulwān al-muṭā'* [see below], credits himself with 32 works), only four works have survived. As for the subjects treated in those of his writings which must be regarded as lost and which, according to Yāqūt (*op. cit.*, 102), were destroyed in Aleppo during the struggles between Shī'is and Sunnis, from the few that we possess it may be deduced that they were concerned with Kur'ānic exegesis, theology, *fiqh*, moral philosophy, exhortation, grammar, Aristotelian logic and lexicography (several commentaries on the *Maḳāmāt* of al-Ḥariri).

The only writings to have survived are: *Yanbū' al-ḥayāt fi tadḥkīr al-dhīkr al-ḥakīm*, a long unt published commentary on the Kur'ān and, in the author's own opinion, the best of his writings (for the MSS, see Brockelmann, I, 352, S I 596); *Khayr al-bishar bi-khayr al-bashar* (lith. Cairo 1280/1863) on the predictions received by mankind on the subject of Muḥammad's prophetic mission; *Anbā' nuḍjabā' al-abnā'* (the undated Cairo ed. belongs to 1322/1904), biographies of illustrious individuals, starting with Muḥammad, and various subjects of *adab* (see Brockelmann, I, 352, S I, 595, and also C. A. Nallino, *I manoscritti arabi . . . di Torino*, in *Mem. Acc. Scienze*, 1900, 37-8); *Sulwān al-muṭā' fi 'udwān al-atbā'* (lith. Cairo 1278/1861-2; printed Tunis 1279/1862, Beirut 1300/1882-3); this *Fürstenspiegel*, drawn up on the model of *Kalīla wa-Dimna*, and of which Italian, English and Turkish translations were made, must be regarded as the author's most widely known work.

Bibliography: Brockelmann, I, 352, S I, 595; the preface to the Italian translation, by M. Amari, of the *Sulwān*, Florence 1851, 1882; on the *Sulwān*, see V. Chauvin, ii, 175-87.—M. Amari, *Storia dei Musulmani di Sicilia*, Catania 1933, iii, 735-57. Lastly, we must add that, in the Catalogue of MSS in the Mosque of al-Azhar, a work (775, no. 2120 "Fiḳh 'Āmm") is attributed to Ibn Zafar, bearing the title *Zād al-mulūk al-muzaḥfari* (*Muzaffari*?) *fi 'l-mu'takadāt wa 'l-'ibādāt*, of which the author himself makes no mention in the list of his writings contained in the *mukaddima* of the *Sulwān*. (U. RIZZITANO)

× **IBN ZAFIR**, DJAMĀL AL-DĪN ABŪ 'L-ḤASAN 'ALĪ B. ABĪ MAṢŪR ZAFIR B. AL-ḤUSAYN AL-AZDĪ, Egyptian chancery secretary and man of letters, born in Cairo in 567/1171. He was the pupil of his father, who was a teacher at the Mālikī *madrasa* al-Kumḥiyya, and eventually succeeded him. He was next employed in the chancery of al-'Aziz (589-95/1193-8), then in that of al-'Ādil (596-615/1200-18), and finally in that of the latter's son, al-Ashraf (d. 635/1237), at Damascus. In 612/1215, he gave up his office and returned to Cairo, where he died, according to Yāqūt, on 15 Sha'bān 613/27 November 1216, or, according to Ibn Shākir, in 623/1226.

There are attributed to him about a dozen works, among which there have survived the *Kitāb Badā'ih al-badā'ih* (Būlāk 1278, Cairo 1316, on the margin of the *Ma'āhid al-tanṣīf*), an anthology of improvisations of some worth; *al-Manāḳib al-nūriyya* (MS Escorial), which must be identical with the *Kitāb al-Tashbihāt*; and finally *K. al-Duwal al-munkaṭi'a* (MSS British Museum, Gotha and photocopy in Cairo), of which the *Akhbār mulūk al-dawla al-*

-Hafizi
 -Cevaliki Mevhub b. Ahmed.
 -ibnül-Hassab -
 ✓ Ibn Zafer
 -ibn Berri
 -Mevsili, Abdurrahim b. Yunus
 -Ibn Mangur
 -Ali Geleb; Hisim
 -Hafaci Şehabeddin
 -Alusi Şihabüddin Mahmud -

درة الغواص في أوهام الخواص

لأبي محمد القاسم بن علي بن محمد الحريري المتوفى سنة ٥١٦ هـ (وفيات الأعيان: ٥٠٨، معجم الأدباء: ٦، ١٦٧، طبقات الشافعية للسبكي: ٤، ٢٩٥، بغية الوعاة: ٣٧٨، شذرات الذهب: ٤، ٥٠٠) أوله: أما بعد حمد الله الذي عم عباده بوظائف العوارف الخ ج برلين ٦٥٠٣ ميونخ ٦٩ باريس ٦٦٢٧ ودار الكتب المصرية ٧٧ طبع في ليزك سنة ١٨٧١ م وفي مصر سنة ١٢٧٣ هـ ويولاق سنة ١٢٩٢ وسنة ١٣٠٢ وتكررت طبعاته.

أبو منصور موهوب بن أبي طاهر أحمد بن خضر الجواليقي المتوفى سنة ٥٤٠ هـ (سبق في أدب الكاتب).
 - حاشية على درة الغواص.

-تكملة درة الغواص

أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن ظفر الصقلي المتوفى سنة ٥٦٥ هـ (معجم الأدباء: ٧، ١٠٢، الوافي بالوفيات: ١، ١٤١، بغية الوعاة: ٥٩، الأعلام: ٥٩).
 - الرد على الحريري في درة الغواص

أبو محمد عبد الله بن أحمد بن أحمد بن عبيد الله بن الخشاب المتوفى سنة ٥٦٧ هـ (انباء الرواة

المصرية ثان ٢: ١٢، أصفية ١: ٤٨/١٢١.

✓ أبو محمد عبد الله بن أبي الوحش بري بن عبد الله بن عبد الجبار المقدسي المعروف بابن بري المتوفى سنة ٥٨٢ هـ (معجم الأدباء: ١٢، ٥٦، وفيات الأعيان: ١، ٢٦٨، بغية الوعاة: ٢٧٨، هدية العارفين: ١، ٤٥٧).
 - اللباب في الرد على ابن الخشاب (من حواشي درة الغواص)
 خ دار الكتب المصرية ١٩٨ مجاميع

✓ أبو القاسم عبد الرحيم بن رضي الدين محمد بن محمد بن يونس بن متعة الشافعي الموصلية المتوفى سنة ٦٧١ هـ (سبق في التنبيه).
 - مختصر درة الغواص

(طبقات الشافعية لابن قاضي شهبة: ٢، ١٣٧).

✓ محمد بن مكرم بن علي بن منظور المتوفى سنة ٧١١ هـ (سبق).
 - تهذيب الخواص من درة الغواص

أوله: الحمد لله وافي السنة العلماء من التحريف والتبديل الخ (ذيل كشف الظنون: ١، ٣٤١) خ جامعة استانبول (معجم المعاجم: ٨٨).

عز الدين محمد بن أبي بكر الأنصاري (فهرس برلين ٦، ٢٩، لعله تصحف عليه بابن منظور الذي قبله).

- شرح درة الغواص.

محمد بن إبراهيم الحنبلي التاذفي المتوفى سنة

٩٧١ هـ (سبق).

- سهم الألفاظ في وهم الألفاظ (خزانة الأدب: ١، ٢٧) خ دار الكتب المصرية ٢٥٤.

أعلي بن يالي بن محمد أوزن المعروف بمنق المتوفى سنة ٩٩٢ هـ (الأعلام: ٤، ٢٦٥).

- رسالة تعقب فيها على درة الغواص

خ مغنيسيا بتركيا برقم ٥٤٢٤.

✓ أشهاب الدين أحمد بن محمد بن عمر المصري المعروف بالشهاب الحنصلي المتوفى سنة ١٠٦٩ هـ (سبق). وانظر خلاصة الأثر: ١، ٢٣١).

- شرح درة الغواص (هدية العارفين: ١، ١٦١).

أوله: أحمد الله الذي جعل حمده في أوج الأدب درة الخ أوقاف بغداد ٢١٥ ودار الكتب المصرية ٥٧٧٩ والظاهرية ٨٧٦٠ ودار الكتب الوطنية بتونس ٣٩١١ ونسخ أخرى طبع باستانبول سنة ١٢٩٩ هـ في ٢٦٤ صفحة.

عثمان بن أحمد بن سعيد بن عثمان بن قائد النجدي المتوفى سنة ١٠٩٧ هـ (الأعلام: ٤، ٢٠٢، وسبق في عدة مواضع).
 - مختصر درة الغواص

خ بريل ثان ٢٩٤ (بروكلمان: ٣، ٥٣) والأزهرية ٩١ مجاميع ١٩٥٦ ودار الكتب المصرية ٤٦٢٣٣.

أبو عبد الله محمد بن الطيب الشرقي الصميلي الفاسي المتوفى سنة ١١٧٠ هـ (معجم المعاجم

ذخائر التراث العربية الإسلامية, مج. الأول, ١٩٨١/١٤٠١.
[y.y : y.y], ص. 166-165. İSAM 95809.

ابن زعفر الصقلي - Ibn Zofar

شمس الدين ابو عبد الله محمد بن محمد المكي (٥٦٥ هـ)

١ - انباء نجباء الايتام *
- مصر ، مطبعة التقدم ، د ت ٢٠٠ ص

٢ - خير البشر في خير البشر *

- مصر طبع حجر ، ١٢٨٠هـ = ١٨٦٨م

٣ - سلوان المطاع في عدوان الاتباع *

- مصر ، طبع حجر ١٢٧٨هـ = ١٨٦١م ، ١٢٤ ص

- تونس ، ١٢٧٩هـ = ١٨٦٢م ، ١٠٢ ص

- بيروت ، ١٣٠٠هـ = ١٨٨٢م

- ترجمه : امارى الى الايطالية *

• فلورنسا ، ١٨٥١م

- ترجم الى الانكليزية

لندن ، ١٨٥٢م

12 AGUSTOS 2005

MAKDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

ابن ظفر^(١) (الصقلي - المكي)
محمد بن محمد بن ظفر، الصقلي، المكي، حجة الدين، أبو عبد الله (٢) :
٤٩٧ — ٥٦٥ هـ
١١٠٤ — ١١٧٠ هـ

من أجل هذه الترجمة تحشمت الكثير من المصاعب، ولتحريها تربت كثيراً، لأنها وردت بصورتين:

الأولى منها : انفراد الجلال السيوطي في البغية بتسمية المترجم له: «محمد بن عبد الله...»، وتبعه الكثيرون من المحدثين أمثال صاحبي الاعلام ومعجم المؤلفين وغيرهما. أما الصورة الأخرى فهي اجماع - أو اتفاق - جميع من ترجموا لصاحبنا وكانوا قريبي العهد بالعصر الذي كان يعيش فيه صاحب الترجمة، ومنهم أقطاب في علم الرجال مثل الإمام الذهبي فقد ترجموا له بـ «محمد بن أبي محمد بن محمد...» أو كما أثبتنا عن الصفدي في الوافي بالوفيات: «محمد بن محمد بن محمد...» مع كل قما أثبتناه غير ثابت حين ورود الدليل القاطع المانع باسم والد صاحب الترجمة صريحاً لا لبس فيه ولا غموض . وبالله التوفيق.

(١) بضم الظاء المعجمة والفاء بعد راء سهمله . هذا ما ذهب إليه ابن خلكان في ضبط هذا اللقب.

وقال صاحب الوافي بالوفيات : «ابن ظفر : بضم الظاء والفاء، والفتح أشهر».

(٢) في العقد الثمين: «أبو هاشم». وفي هدية العارفين : «أبو جعفر». فليلاحظ.

* ثمة خلاف في تاريخ الوفاة تجمله فيما يلي ٥٦٧ ، ٥٩٨ هـ. أما كشف الظنون كعادته فقد جاء به: ٥٦٥ ، ٥٦٨ ، ٥٩٨ ، ٥٧٥ هـ. كما في الفلاحة ، والمفلوكين.

١ - الوافي بالوفيات : ترجمة رقم ٤٨ في ١ : ١٤١ .

٢ - سير اعلام النبلاء : ترجمة رقم ٣٣٦ في ٢٠ : ٥٢٢ .

٣ - طبقات النحاة واللغويين / لابن قاضي شهبه : ترجمة رقم ١٨٣ في ص ٢٤٥ .

٤ - بغية الوعاة : ترجمة رقم ٢٣٧ في ١ : ١٤٢ .

٥ - إنباه الرواة : ترجمة رقم ٦٠٥ في ٣ : ٧٤ .

٦ - كشف الظنون في مواضع منها ج ١ ، ١٠١ ، ٧٤١ : ٢ ع ٩٩٨ .

٧ - هدية العارفين ج ٢ ع ٩٦ .

٨ - لسان الميزان ٥ : ٣٧١ .

٩ - الاعلام ط ٣ في ٧ : ١٠٧ ، ط ٤ في ٦ : ٢٣٠ - ٢٣١ .

١٠ - معجم المؤلفين ١٠ : ٢٤١ .

١١ - العقد الثمين : ترجمة رقم ٤٤٥ في ٢ : ٣٤٤ .

١٢ - الفلاحة والمفلوكين / لأحمد بن علي الدجني في ص ١٣٦ . - بغداد: مكتبة الأندلس، ١٣٨٥هـ.

١٣ - معجم الأدباء : ترجمة رقم ١٢ من اسمه «محمد» ١٩ : ٤٨ -

عبد الجبار عبدالرحمن, ذخائر التراث العربي الإسلامي, الجزء الثاني,

ISAM 95810.

929 .ص. (Y.Y.) 1403/1983

MADDE KATILANLIKTA
SONRA GELEN DOKÜMAN

ص ۱۶۶ (ابن خنفر الصقلي)

• ۳- سلوان المطاع في عدوان الاتباع

- نشره : ابو نهلة احمد بن عبد المجيد

• القاهرة ، دار نشر الثقافة ، ۱۹۷۹م ، ۱۵۰ ص

10 EYLÜL 2008

ابن زفر

الاجتهاد عند زفر

الجديدة، ١٩٨٦م، ج ٢.

٢٤٩- الجبوري، أبو اليقظان عطية. الامام زفر
وآرائه الفقهية. بيروت: دارالندوة

٥٠٥١

22 ARALIK 2000
MADDE YATIRILMADIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

عبد الجبار الرفاعي، موسوعة مصادر النظام الاسلامي، ج. الثاني،
"الاجتهاد والتجديد"، قم ١٤١٧، ISAM KTP 070922